

ISSN 2225-756X (Print)  
ISSN 2227-1295 (Online)

# НАУЧНЫЙ ДИАЛОГ

Том 14, выпуск 4, 2025

# NAUCHNYI DIALOG

Volume 14, Issue 4, 2025



## НАУЧНЫЙ ДИАЛОГ

Том 14, выпуск 4, 2025

Включен в Перечень рецензируемых научных изданий, рекомендуемых ВАК

ISSN	2225-756X (Print), ISSN 2227-1295 (Online)
Свидетельство о регистрации	ПИ № ФС 77-86214 от 27.10.2023 г., Роскомнадзор
DOI:	10.24224
Год основания	2012
Периодичность	10 раз в год
Представление в каталогах, индексирование	<ul style="list-style-type: none"><li>• WoS (Emerging Sources Citation Index)</li><li>• Scopus</li><li>• DOAJ</li><li>• ERIH PLUS</li><li>• Российский индекс научного цитирования – РИНЦ</li><li>• КиберЛенинка</li></ul>
Подписной индекс	29255, Объединенный каталог «Пресса России»
Адрес редакции	620135, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, д. 43, оф. 57
Телефон редакции	8(343)3458984
E-mail редакции	nauka-dialog@mail.ru
Учредитель / Издатель	ООО «Центр научных и образовательных проектов»
Электронный адрес издателя	<a href="http://www.nauka-dialog.ru/">http://www.nauka-dialog.ru/</a>
Адрес издателя	620135, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, д. 43, к. 57
E-mail издателя	snior@bk.ru
Типография	ООО «Издательский Дом «Ажур». 620075, г. Екатеринбург, ул. Восточная, 54. Тел. (343) 350-78-28, 350-78-49.
Тираж	500 экземпляров

## СТАТИСТИКА ВЫПУСКА

География авторов выпуска	Арзамас	Москва
	Барнаул	Нальчик
	Белгород	Нижний Новгород
	Ванадзор (Армения)	Пермь
	Владикавказ	Петрозаводск
	Екатеринбург	Ростов-на-Дону
	Елабуга	Самсун (Турция)
	Казань	Санкт-Петербург
	Киров	Хабаровск
	Коломна	Череповец
	Курск	
Авторы, имеющие ученую степень	90 %	



**Nauchnyi dialog**  
**(Naučnyj dialog = Nauchnyy dialog = Scientific Dialogue = ND)**

Volume 14, Issue 4, 2025

ISSN	ISSN 2225-756X (Print), ISSN 2227-1295 (Online) Key title: Naučnyj dialog, Abbreviated key title: Naučn. dialog
Creative Commons	Attribution license 4.0 International (CC BY 4.0)
Mass Media Registration Certificate (by Federal Service for Supervision in the Sphere of Telecom, Information Technologies and Mass Communications)	PI № FS 77-86214 of 27.10.2023
DOI:	10.24224
Subscription Code	29255, Union Catalog “Pressa Rossii” (Russian Press)
Coverage	Russian Federation, foreign countries
Publication Frequency	10 issues per year
Publisher	Centr naučnyh i obrazovatel’nyh proektov, 620135, Yekaterinburg, Kosmonavtov Ave., 43, fl. 57
Presence in Citation Bases, indexation	<ul style="list-style-type: none"><li>• WoS (Emerging Sources Citation Index)</li><li>• Scopus</li><li>• DOAJ</li><li>• ERIH PLUS</li><li>• Science Index (Rus)</li><li>• CyberLeninka</li></ul>
Text Presentation Form	<ul style="list-style-type: none"><li>• Science Index (Rus) — All published articles are public-ly available for reading and citing on the journal’s web-site and in the National E-Library</li><li>• CyberLeninka</li></ul>
Printing house	<ul style="list-style-type: none"><li>• LLC Publishing House Azhur. 620075, Yekaterinburg, st. Vostochnaya, 54. Tel. (343) 350-78-28, 350-78-49.</li></ul>
Circulation	<ul style="list-style-type: none"><li>• 500 copies</li></ul>
Reviewing	All manuscripts submitted to the editorial office are to be reviewed
© LLC Center for Scientific and Educational Projects, 2025	

### Тематика журнала «Научный диалог»: Россия и мир в диалоге

- ✓ Русский мир: язык, литература, фольклор, история
- ✓ История зарубежья глазами русских исследователей
- ✓ Русский мир в окружении других культур: сопоставительные исследования
- ✓ Медиакommunikации и журналистика: мир без границ
- ✓ Теория и методология исследований языка и литературы как пространство диалога разных научных традиций

**Главный редактор:** Татьяна Валерьевна Леонтьева, доктор филологических наук, заведующая кафедрой, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина (Россия, Екатеринбург)

**Ответственный секретарь:** Анна Викторовна Щетинина, кандидат филологических наук, доцент, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина (Россия, Екатеринбург)

**Английский перевод метаданных:** Ирина Владимировна Волгина, Doctor of Philosophy (in Pedagogic), доцент, Уральский государственный медицинский университет (Россия, Екатеринбург)

### Редакционная коллегия

Анна Викторовна Щетинина, кандидат филологических наук, доцент (Россия, Екатеринбург)  
Александр Геннадиевич Нестеров, доктор исторических наук, профессор (Россия, Екатеринбург)  
Сергей Николаевич Пяткин, доктор филологических наук, профессор (Россия, Арзамас)  
Алессандро Витале, доктор наук, профессор (Италия, Милан)  
Мария Кирилова Китанова-Маркова, доктор филологических наук, профессор (Болгария, София)  
Рафаэль Гусман Тирадо, доктор филологических наук, профессор (Испания, Гранада)  
Татьяна Владимировна Гусейнова, доктор педагогических наук, профессор (Таджикистан, Душанбе)

### РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

#### Языкознание. Медиакommunikации. Журналистика

Александр Константинович Киклевич, доктор филологических наук, профессор (Польша, Ольштын)  
Андреана Борисова Ефимова, доктор наук, профессор (Болгария, София)  
Арто Мустайоки, доктор философии (русский язык), профессор (Финляндия, Хельсинки)  
Биляна Марич, доктор филологических наук, доцент (Сербия, Белград)  
Евгения Викторовна Терехова, доктор филологических наук, профессор (Россия, Владивосток)  
Мария Кирилова Китанова-Маркова, доктор филологических наук, профессор (Болгария, София)  
Нина Марковна Разинкина, доктор филологических наук, профессор (Россия, Москва)  
Рафаэль Гусман Тирадо, доктор филологических наук, профессор (Испания, Гранада)  
Ренате Ратмайр, доктор филологических наук, профессор (Австрия, Вена)  
Татьяна Геннадьевна Никитина, доктор филологических наук, профессор (Россия, Псков)  
Тимур Беньяминович Радбиль, доктор филологических наук, профессор (Россия, Нижний Новгород)

#### Литературоведение. Фольклористика

Сергей Николаевич Пяткин, доктор филологических наук, профессор (Россия, Арзамас)  
Александр Самуилович Кацев, доктор филологических наук, профессор (Кыргызская Республика, Бишкек)  
Александр Валериевич Юдин, кандидат филологических наук, профессор (Бельгия, Гент)  
Иво Поспишил, доктор наук (Чешская Республика, Брно)  
Ирина Леонардовна Савкина, доктор философии (Финляндия, Тампере)  
Ольга Юрьевна Осьмухина, доктор филологических наук, профессор (Россия, Саранск)  
Татьяна Алексеевна Савоскина, кандидат филологических наук, доцент (Украина, Измаил)  
Татьяна Васильевна Володина, доктор наук, доцент (Беларусь, Минск)

#### Исторические науки

Александр Геннадиевич Нестеров, доктор исторических наук, профессор (Россия, Екатеринбург)  
Алессандро Витале, доктор наук, профессор (Италия, Милан)  
Альбина Советовна Жанбосинова, доктор исторических наук, профессор (Казахстан, Астана)  
Иван Иванович Думиика, доктор исторических наук (Молдова, Кишинев)  
Ирина Ромуальдовна Чикалова, доктор исторических наук, профессор (Беларусь, Минск)  
Юрий Дмитриевич Анчабадзе, доктор исторических наук, профессор (Россия, Москва)



**Editor-in-Chief:** Tatyana V. Leontyeva, Doctor of Philology, Head of the Department of Mass Communication Languages, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin (Russia, Yekaterinburg)

**Responsible secretary:** Anna V. Shchetinina, PhD in Philology, associate professor, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin (Russia, Yekaterinburg)

**English translation:** Irina V. Volgina, Doctor of Philosophy (in Pedagogy), associate professor, Urals State Medical University (Russia, Yekaterinburg)

## EDITORIAL BOARD

Alessandro Vitale, Doctor of Science, professor (Italy, Milan)

Alexandr G. Nesterov, Doctor of History, professor (Russia, Yekaterinburg)

Anna V. Shchetinina, PhD in Philology, associate professor (Russia, Yekaterinburg)

Marija K. Kitanova-Markova, Doctor of Philology, associate professor (Bulgaria, Sofia)

Rafael G. Tirado, Doctor of Philology, professor (Spain, Granada)

Sergey N. Pyatkin, Doctor of Philology, professor (Russia, Arzamas)

Tatyana V. Guseynova, Doctor of Education, professor (Tajikistan, Dushanbe)

## EDITORIAL COUNCIL

### LINGUISTICS. MEDIA COMMUNICATIONS. JOURNALISM

Aleksander Kiklewicz, Doctor of Philology, associate professor (Poland, Olsztyn)

Andreana B. Eftimova, Doctor of Philology, professor (Bulgaria, Sofia)

Arto Mustajoki, Doctor of Philosophy (Russian), associate professor (Finland, Helsinki)

Biljana Marič, Doctor of Philology, associate professor (Serbia, Belgrad)

Evgeniya V. Terekhova, Doctor of Philology, professor (Russia, Vladivostok)

Marija K. Kitanova-Markova, Doctor of Philology, professor (Bulgaria, Sofia)

Nina M. Razinkina, Doctor of Philology, professor (Russia, Moscow)

Rafael G. Tirado, Doctor of Philology, professor (Spain, Granada)

Renate Rathmayr, Doctor of Philology, professor (Austria, Vienna)

Tatyana G. Nikitina, Doctor of Philology, professor (Russia, Pskov)

Timur B. Radbil, Doctor of Philology, professor (Russia, Nizhny Novgorod)

### LITERARY STUDIES. FOLKLORE

Sergey N. Pyatkin, Doctor of Philology, professor (Russia, Arzamas)

Aleksandr S. Katsev, Doctor of Philology, professor (Kyrgyz Republic, Bishkek)

Aleksey V. Yudin, Ph.D. in Philology, professor (Belgium, Ghent)

Irina L. Savkina, Doctor of Philosophy, professor (Finland, Tampere)

Ivo Pospíšil, Doctor of Philology, professor (Чешская Республика, Брно (Czech Republic, Brno))

Olga Yu. Osmukhina, Doctor of Philology, professor (Russia, Saransk)

Tatyana A. Savoskina, PhD in Philology, associate professor (Ukraine, Izmail)

Tatsiana V. Valodzina, Doctor of Philology, associate professor (Belarus, Minsk)

### HISTORY

Alessandro Vitale, Doctor of Science, professor (Italy, Milan)

Alexandr G. Nesterov, Doctor of History, professor (Russia, Yekaterinburg)

Albina S. Zhanbosinova, Doctor of History, professor (Kazakhstan, Astana)

Ivan I. Duminica, Doctor of History (Moldova, Kishinev)

Irina R. Chikalova Doctor of History, professor (Belarus, Minsk)

Yuri D. Anchabadze, Doctor of History, professor (Russia, Moscow)

## СОДЕРЖАНИЕ

### ЯЗЫКОЗНАНИЕ

<i>Алексеева Л. М., Мишланова С. Л., Яковлева Е. В.</i> Транстерминологизация как лингвокогнитивный процесс .....	9
<i>Андреева В. А.</i> Сюжет и композиция : временные и вневременные отношения в малоформатном немецкоязычном литературном нарративе .....	38
<i>Афаунова А. А., Шериева Н. Г.</i> Фонетические особенности моздокского и бесленеевского диалектов кабардино-черкесского языка (сходства и различия) .....	55
<i>Дмитриева Т. Н.</i> Западносибирско-татарские лексические материалы в рукописном наследии российских академиков Г. З. Байера и Г. Ф. Миллера .....	74
<i>Изволенская А. С.</i> Инварианты и лакуны при передаче русских междометных фраз (на материале англоязычных переводов романа М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита»).....	98
<i>Меркурьева Н. Ю.</i> Два разделительных вопроса из текста «Гамлета».....	115
<i>Павлова Н. П.</i> Основные тенденции современных исследований по русскому правописанию .....	138
<i>Сандалова М. М., Калинина Л. В.</i> Семантика и функционирование цветонаименований в автобиографиях художников конца XIX — начала XX веков .....	155
<i>Хачатрян Г. К.</i> Новообнаруженные слова в документах армянской общины города Каменца (XVI—XVII века) .....	174

### МЕДИАКОММУНИКАЦИИ И ЖУРНАЛИСТИКА

<i>Беспалова Е. А.</i> Перифразы Петербурга в современной медиаречи : прагматический аспект .....	191
<i>Волощина Т. Г., Глебова Я. А.</i> Языковая креолизация в современном англоязычном нигерийском медиадискурсе .....	211
<i>Донскова Ю. В., Курилова А. Д., Чжан Юй.</i> Стратегии и тактики медицинской социальной рекламы профилактики и лечения онкологических заболеваний .....	231
<i>Якимова С. И., Бабкина Е. С.</i> Авторские посвящения в поэтическом дискурсе журнала «Рубеж» (Харбин, 1926—1945) как продуктивный компонент художественного текста.....	248

### ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ. ФОЛЬКЛОРИСТИКА

<i>Дубова М. А.</i> Концепт МОРАЛЬ в объективации авторской модели мира (по роману Б. Пильняка «Волга впадает в Каспийское море») .....	272
---	-----



<b>Кудряшов И. В., Пяткин С. Н.</b> Лирический сюжет цикла «Спас» Николая Клюева как духовная автобиография поэта .....	290
<b>Ожигова М. М.</b> Максим Горький и газета «Руль» : три периода взаимоотношений .....	311
<b>Сафрон Е. А., Лебедев С. С.</b> Мотив сделки с дьяволом в романе К.-Ю. Вальгрена «Личное дело игрока Рубашова» : литературный и культурный контекст .....	333
<b>Шастина Е. М.</b> Нарративная стратегия провокации в романах Клеменса Й. Зетца .....	349

## ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

<b>Антошкин А. В.</b> Борьба с частным предпринимательством в предприятиях промысловой и потребительской кооперации Башкирии в 1946—1950 годах .....	368
<b>Валькова К. В., Неженцева Н. В., Чекрыжова О. И.</b> Эпидемия холеры 1892 года и развитие медико-санитарной системы Томской губернии (на примере Барнаула и Бийска) .....	386
<b>Власов Н. А.</b> Крушение российского императорского поезда 17 октября 1888 года в германской прессе конца XIX века .....	406
<b>Казиев Э. В.</b> Антропонимия алан в официальной «Истории Юань» .....	422
<b>Кайгусуз Д., Кокорина Ю. Г., Вагабов М. М.</b> Открытие второго фронта в Европе по материалам британской региональной прессы .....	441
<b>Мельникова Д. А.</b> Земское страхование скота в Санкт-Петербурге и Петербургской губернии во второй половине XIX — начале XX веков .....	458
<b>Миронова Е. В.</b> Потомственное дворянство в системе местного управления Казанской губернии второй половины XIX века .....	476
<b>Тиховодова А. В.</b> Организация образовательного процесса в ремесленных классах Вдовьего дома Нижнего Новгорода в начале XX века .....	494
<b>Трут В. П.</b> Истребительные отряды как форма добровольческого движения в период Великой Отечественной войны (на материалах Ростовской области) .....	523
АВТОРАМ .....	541
CONTENTS .....	547